

Application Form sa Programa ukol sa Tulong sa Digital na Telebisyon ng Pondo sa Pangangalaga ng Komunidad (Ang Programa)

Pakibasang mabuti ang “Mga Tala sa Paggabay para sa mga Aplikasyon sa ilalim ng Programa ukol sa Tulong sa Digital na Telebisyon ng Pondo sa Pangangalaga ng Komunidad” bago kumpletuhin ang Application Form na ito. Pakilagyan ng tsek (✓) ang (mga) angkop na kahon . Anumang pagsusog na ginawa sa Application Form na ito ay dapat lagdaan ng Aplikante bilang kumpirmasyon. Pakisumite ang Application Form kasama ang isang kopya ng Kard ng Pagkakakilanlan sa Hong Kong ng Aplikante.

Bahagi 1 Mga Pamantayan sa Pagiging Karapat-dapat (Dapat matugunan ang sumusunod na dalawang pamantayan ng sambahayan na naghahain ng aplikasyon sa Programa bago kumpletuhin ang iba pang bahagi ng Application Form na ito.)

1. Ang sambahayan na naghahain ng aplikasyon ay isang sambahayan na gumagamit ng analogue na telebisyon (TV) , a.b. gumagamit ng isang analogue TV set sa tahanan (ang tirahang pantahanan na iniulat sa Bahagi 2) at walang digital TV set o digital set-top box; at	<input checked="" type="checkbox"/> Oo
2. Ang sambahayan na naghahain ng aplikasyon ay nakatutugon sa pagiging karapat-dapat sa kita ng Programa , a.b. alinman sa item (a) o (b) sa ibaba – (a) Ang Aplikante at/o (mga) miyembro ng sambahayan na nakatira sa mga parehong tinitirhan ay nagbebenepisyo mula sa <u>isa sa sumusunod</u> na tinukoy na programa ng panlipunang tulong ¹ – <ul style="list-style-type: none"> (i) ang Iskema sa Komprehensibong Tulong sa Panlipunang Seguridad; o (ii) ang Sustento sa Pamumuhay sa Katandaan (mailalapat lang sa mga sambahayan na lahat ay matatanda, a. lahat ng (mga) miyembro Kung ang Aplikante at/o (mga) miyembro ng sambahayan na nakatira sa parehong tinitirhan ay nagbebenepisyo mula sa higit isa sa tinukoy na programa ng panlipunang tulong, ang Aplikante ay kinakailangang iulat ang isa lang sa kanila sa item 2(a). (iii) ang Iskema ng Sustento sa Kung ang Aplikante at/o (mga) miyembro ng sambahayan na nakatira sa parehong tinitirhan ay hindi nagbebenepisyo mula sa mga tinukoy na programa ng panlipunang tulong na nakalista sa item 2(a), pakikumpleto ang item 2(b) at lagyan ng tsek (✓) ang (mga) angkop na kahon <input type="checkbox"/>. (iv) lahat ng mga iskema ng tulong (v) Mekanismo sa Waiver ng Medikal na Bayarin ng mga pampublikong ospital at klinika; o (b) Ang karaniwang buwanang kita ng sambahayan sa nakaraang tatlong buwan ng sambahayan na naghahain ng aplikasyon ay: HK\$ _____, na hindi lumalampas sa tinukoy na limitasyon sa kita – <input type="checkbox"/> isang katao na sambahayan (\$14,300) <input type="checkbox"/> apat na katao na sambahayan (\$32,400)	<input checked="" type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Oo

Bahagi 2 Mga Personal na Detalye ng Aplikante (Dapat na residente ng Hong Kong at natungtong ang edad na 18 ang Aplikante sa petsa ng aplikasyon.)

Pangalan: Mak Siu Ling Blg. ng Telepono na Kokontakin sa Hong Kong.: 12345678

Blg. ng Kard ng Pagkakakilanlan sa Hong Kong: | K | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | (7) |

Kopya ng Kard ng Pagkakakilanlan sa Hong Kong inilakip: Oo

Tirahang Pantahanan sa Hong Kong (para sa layunin ng paghahatid):

Isla ng Hong Kong Kowloon Mga Bagong Teritoryo Distrito Timog

Kalye Masayang Kalye Blg. 13 Estate/Barangay Napakaligayang Estate

Pangalan ng Gusali/Kanto/Bahay Masayahing Bahay Palapag 13 Apartment 14

Tirahan na Padadalhan ng Liham (kung iba sa tirahang pantahanan sa itaas, pakibigay):

Bahagi 3 Mga Detalye ng (mga) Miyembro ng Sambahayan na Nakatira kasama ng Aplikante sa Parehong Tinitirhan⁴

Namumuhay ako na may 1 (mga) miyembro ng sambahayan sa parehong tinitirhan sa tirahang pantahanan na iniulat sa Bahagi 2. (Mga) Pangalan ng (mga) miyembro ng sambahayan ay ang sumusunod:

(1) Chan Tai Ming

(4) _____

Ang bilang ng (mga) miyembro ng sambahayan na nakatira sa parehong tinitirhan ay dapat kapareho ang bilang ng (mga) pangalan ng (mga) miyembro ng sambahayan na iniulat.

¹ Kung ang Aplikante at/o (mga) miyembro ng sambahayan na nakatira sa mga parehong tinitirhan ay nagbebenepisyo mula sa higit sa isa sa mga tinukoy na programa ng panlipunang tulong, ang Aplikante ay kinakailangang mag-ulat ng isa lang sa kanila.

² May bisa sa loob ng 18 buwan mula sa petsa ng paglabas ng Abiso ng Iskema ng Sustento sa Nagtatrabahong Pamilya ng Resulta ng Aplikasyon.

³ Kasama ang mga Programa na Pinondohan ng Publiko - Iskema ng Tulong Pinansiyal sa Mag-aaral sa Kolehiyo, Iskema ng Pinansiyal na Tulong para sa mga Mag-aaral na Nagtapos ng Sekundarya, Pagsasauli ng Ibinayad sa Matrikula para sa Diplomang Yi Jin (100% o 50% pagsasauli sa mga matrikula na ibinayad), Iskema ng Tulong Pinansiyal para sa mga Itinalagang Kurso sa Edukasyon ng Adulto na Panggabi (100% o 50% pagsasauli ng mga matrikula na ibinayad), Iskema ng Tulong sa Librong Pampaaralan, Iskema ng Subsidyo sa Biyahe ng Mag-aaral, Iskema ng Subsidyo para sa Bayarin sa Akses sa Internet, Iskema sa Pagpapawalang-saysay ng Bayarin sa Eksaminasyon, Iskema ng Pagpapawalang-saysay ng Bayarin sa Kindergarten at Sentro ng Pangangalaga sa Bata, at Kaloob para sa mga Gastusin na kaugnay sa Paaralan para sa mga Mag-aaral sa Kindergarten.

⁴ Dapat iulat ng Aplikante sa Bahagi 3 ang lahat ng mga taong nakatira sa parehong tinitirhan sa Hong Kong at may malapit na ugnayang pangkabuhayan bilang mga miyembro ng sambahayan. Ang mga miyembro ng sambahayan na pansamantalang malayo sa tinitirhan ngunit makatuwirang asahan na babalik ay ituturing bilang mga miyembro ng sambahayan. Pakisangguni ang Seksiyon 2.2 ng “Mga Tala sa Paggabay para sa mga Aplikasyon sa ilalim ng Programa ng Tulong sa Digital na Telebisyon ng Pondo sa Pangangalaga ng Komunidad” para sa mga detalye.

Bahagi 4 Digital TV Receiver

Nais kong maghain ng aplikasyon para sa sumusunod na digital TV receiver (bawat sambahayan ay maaari lang pumili ng isa sa kanila) –

- Digital set-top box
- 24-inch digital TV set
- 32-inch digital TV set

[Mga Punto na Dapat Tandaan]

- Kung ang isang digital TV set ang pinili, ang kontratista ng Konseho ng Panlipunang Serbisyo ng Hong Kong ay kukuha ng isang analogue TV set mula sa Aplikante. **Ang analogue TV set na nakuha ay hindi ibabalik.**
- Ang mga Digital TV receiver ay itinutustos ng kontratista ng Konseho ng Panlipunang Serbisyo ng Hong Kong. Hindi pinapayagan ang Aplikante na pumili ng partikular na tatak at model.
- Hindi maaaring palitan ng Aplikante ang digital TV receiver na pinili pagkatapos maisumite ang aplikasyon.

Bahagi 5 Deklarasyon at Pagsasagawa ng Aplikante

1. Ako, ang Aplikante ng “Programa ukol sa Tulong sa Digital na Telebisyon ng Pondo sa Pangangalaga ng Komunidad”, ay nagpapahayag na ang impormasyong ibinigay sa Application Form na ito at iba pang impormasyon na isinumite/isusumite sa ilalim ng Programa **ay totoo at wasto**. Nauunawaan ko na kung nalalaman o tahasan akong gumawa ng anumang maling pahayag o nagkait ng anumang impormasyon o kumilos nang mapanlinlang sa ibang mga paraan, para sa layunin ng pagkuha ng tulong sa ilalim ng Programa, ako ay maaaring litisin. Nauunawaan ko na ang hayagang pagbibigay ng maling impormasyon o pagtanggap ng impormasyon upang sa gayon makakuha ng tulong sa ilalim ng Programa sa pamamagitan ng panlilinlang ay isang kriminal na openisa. Bilang karagdagan sa kahihinatnan ng pagiging hindi karapat-dapat sa Programa, maaari akong litisin sa pagsalungat sa Ordinansa sa Pagnanakaw (Kab. 210) o iba pang naayong batas. **Kapag napatunayan ang pagkakasala, maaari akong managot ng pagkakakulong na aabot ng 14 taon.**
2. Ako at (mga) miyembro ng sambahayan na iniulat ko sa Application Form na ito (kung mailalapat) ay nabasa ang “Mga Tala sa Paggabay para sa mga Aplikasyon sa ilalim ng Programa ukol sa Tulong sa Digital na Telebisyon ng Pondo sa Pangangalaga ng Komunidad” at ang “Pahayag sa Pangongolekta ng Personal na Impormasyon” sa Aneksa. Ako at (mga) miyembro ng aking sambahayan ay nauunawaan at sumasang-ayon sa mga kaayusan na nauugnay sa aplikasyon sa ilalim ng Programa at sumasang-ayon na sumunod sa lahat ng mga kinakailangan na itinakda sa (mga) binanggit na dokumento.
3. Nauunawaan ko na ang mga aplikasyon sa ilalim ng Programa ay dapat gawin batay sa sambahayan, at ang lahat ng (mga) miyembro ng sambahayan ay dapat mga residente ng Hong Kong. Ang (mga) miyembro ng aking sambahayan (kung sinuman) ay sumang-ayon na magsusumite ako ng aplikasyon sa kanilang ngalan.
4. Nauunawaan ko na ang tulong sa ilalim ng Programa ay isang beses lang. Ang bawat karapat-dapat na sambahayan ay bibigyan lang ng isang digital TV receiver. Ang mga sambahayan na tumanggap ng tulong ay hindi bibigyan ng tulong muli sa ilalim ng Programa.
5. Nauunawaan at sumasang-ayon ako na ang ahente/kontratista ng Konseho ng Panlipunang Serbisyo ng Hong Kong (HKCSS) ay gagawa ng pagbisita sa lugar mismo upang beripikahin ang pagiging karapat-dapat ng aking sambahayan bilang isang sambahayan ng analogue TV bago ilagay ang isang digital TV receiver. Ang mga sambahayan na ang pagiging karapat-dapat ay hindi maaaring maberipika ay ituturing bilang hindi karapat-dapat sa Programa, at hindi bibigyan ng anumang digital TV receiver at naayong mga serbisyo.
6. Nauunawaan ko at sumasang-ayon ako na kung **pipili ako ng isang digital TV set** sa ilalim ng Programa (Bahagi 4 ng Application Form na ito), ang ahente/kontratista ng HKCSS ay **kukuha ng isang analogue TV set ng aking sambahayan kaagad** pagkatapos kumpletuhin ang instalasyon ng digital TV set ko. **Ang analogue TV set na kinuha ay hindi maibabalik sa anumang mga sirkumstansiya.**
7. Nauunawaan ko at sumasang-ayon ako na kung, pagkatapos gumawa ng appointment ang kontratista ng HKCSS sa akin para sa isang pagbisita sa lugar mismo upang magsagawa ng pagsusuri o para ihatid ang isang digital TV receiver, tinanggihan o nabigo akong dumalo sa appointment isang araw na may trabaho bago nito, ang mga serbisyo ay maaaring tapusin, at/o maaari akong hilingan na magbayad ng halaga ng subsidyo na katumbas ng ibinabayad ng Pondo sa Pangangalaga ng Komunidad (CCF) sa ilalim ng Programa na ayon sa probisyon ng mga karagdagan serbisyo ng pagsusuri sa lugar mismo/paghahatid sa akin ng kontratista ng HKCSS.
8. Pinahihintulutan ko ang HKCSS at ang ahente/kontratista nito, ang CCF Task Force ng Komisyon sa Kahirapan, ang CCF Secretariat, pati ang mga naayong kawanihan at kagawaran at organisasyon ng Pamahalaan ng Espesyal na Administratibong Rehiyon ng Hong Kong (ang Pamahalaan) sa paggamit ng impormasyon na ibinigay sa Application Form at iba pang impormasyon na isinumite/isusumite sa ilalim ng Programa para sa pagpoproseso at pagpapatunay ng aplikasyon sa ilalim ng Programa, at/o imbestigasyon at pagbibigay ng isang digital TV receiver sa ilalim nito, at anumang iba pang mga layunin na direktang kaugnay ng Programa. Pinahihintulutan ko ang pagsisiwalat ng mga datos tulad ng kinakailangan sa mga naayong kagawaran ng Pamahalaan at anumang iba pang partido na kinauukulan kung ang pagsisiwalat ay kailangan para sa gayong pagpapatunay at/o imbestigasyon. Pinahihintulutan ko rin ang HKCSS at ahente/kontratista nito na kukuha ng kailangang mga datos mula sa mga naayong kagawaran ng Pamahalaan kapag ipinoproseso ang aplikasyon.
9. Pinahihintulutan ko ang pagtutugma ng mga datos ng aking sambahayan ng HKCSS sa mga personal na datos ng aking sambahayan na hawak ng mga naayong kagawaran ng Pamahalaan at mga organisasyon para sa pagpoproseso at pagpapatunay ng aplikasyon sa ilalim ng Programa at pagbibigay ng isang digital TV receiver sa ilalim nito. Nauunawaan ko na ang paraan ng pagtutugma ay isinasagawa para malaman ang aking pagiging karapat-dapat sa ilalim ng Programa. **Kung nakita akong hindi karapat-dapat sa Programa pagkatapos ng matagumpay na instalasyon ng isang digital TV receiver, hihilingan ako ng HKCSS na bayaran ang halaga ng subsidyo na katumbas ng sangkot sa probisyon ng digital TV receiver at iba pang mga naayong serbisyo sa akin ng CCF sa ilalim ng Programa, at ang analogue TV set na kinuha ng HKCSS ay hindi ibabalik.**
10. Nauunawaan ko at sumasang-ayon ako na ang HKCSS, mga organisasyon na nakikilahok sa Programa at mga naayong kagawaran ng Pamahalaan at mga organisasyon ay may karapatan na magsagawa ng mga komprehensibong sapalarang pagsusuri sa kurso ng pagpoproseso ng aking aplikasyon o pagkatapos ng pagbibigay ng isang digital TV receiver, upang maberipika na ang impormasyong ibinigay ay totoo. Ako at (mga) miyembro ng aking sambahayan ay ganap na makikipagtulungan, kasama ang probisyon ng detalyadong impormasyon sa kita at anumang ibang impormasyon para sa pagsusuri. Kundi, ang HKCSS ay may karapatang tapusin ang aking aplikasyon at/o **hilingan ako na bayaran ang halaga ng subsidyo na katumbas ng sangkot sa probisyon ng isang digital TV receiver at ibang mga naayong serbisyo sa akin ng CCF sa ilalim ng Programa** kung ang impormasyong ibinigay ay hindi maaaring maberipika.
11. Kinukumpirma ko na nakuha ko ang pahintulot ng (mga) miyembro ng aking sambahayan sa pag-uulat at pagsusumite ng kanilang mga personal na naayong datos sa HKCSS at ahente/kontratista nito, pati ang mga naayong kawanihan at kagawaran at organisasyon upang mapadali ang kanilang pagpoproseso at pagpapatunay ng aplikasyon sa ilalim ng Programa at

Kasama ngunit hindi limitado sa mga Yunit ng Serbisyo Ang Application Form na ito ay dapat lagdaan at lagyan ng petsa ng Aplikante nang personal.

Mak Siu Ling Ling 20 (Araw) 2 (Buwan) 2020 (Taon)

Pangalan ng Aplikante Lagda ng Aplikante Petsa ng Aplikasyon